

附件
Anexo



樓宇共同部分檢測資助計劃
Plano de Apoio Financeiro para Inspeção das Partes Comuns de Edifícios
申請表
Boletim de Candidatura

(請用中文或葡文以正楷填寫本表格，並在適當的方格內加上“x”號。)
(É favor preencher o boletim com letra de imprensa em chinês ou português e assinalar com “x” nos quadrados apropriados.)

申請表編號：
N.º do boletim:

一、申請人的資料 IDENTIFICAÇÃO DO REQUERENTE	由房屋局填寫 Reservado ao IH
1. 申請人姓名 _____ Nome do requerente 申請人屬： ☐ 管理機關 ☐ 管理實體 ☐ 任一分層所有人 O requerente: Administração Entidade administradora Qualquer um dos condómino	序 號：_____ N.º de ordem:
2. ☐ 身份證明文件，編號 _____ N.º do documento de identificação ☐ 會議錄寄存登記，編號 _____ N.º do registo de depósito da acta da reunião ☐ 商業登記，編號 _____ N.º do registo comercial	遞交日期 Data de entrega ____/____/____ 公務人員 O funcionário 補交日期 Data de entrega dos documentos em falta ____/____/____ 公務人員 O funcionário
3. 本澳的通訊地址 _____ Endereço de correspondência em Macau	
4. 聯絡電話 _____ 電郵 _____ 其他 _____ Telefone de contacto E-mail Outro	

二、樓宇、檢測工作及註冊技術員資料 DADOS DO EDIFÍCIO, DOS TRABALHOS DE INSPECÇÃO, E DO TÉCNICO INSCRITO	
1. 樓宇的名稱 _____ 第 _____ 期/座 Designação do edifício Fase/ Bloco	
2. 樓宇的地址 _____ Localização do edifício	
3. 樓宇使用准照發出年份 _____ Ano de emissão da licença de utilização do edifício	
4. 樓宇的用途： ☐ 居住用途 ☐ 商住用途 ☐ 工業用途 Finalidade do edifício: Finalidade habitacional Finalidade habitacional e comercial Finalidade industrial	
5. 樓宇類型、總單位數目及總實用面積： Tipo, número total de fracções e total de área útil do edifício: ☐ P 級及 M 級，總單位數目： ☐ 20 個或以下 (資助上限澳門元三萬元) Número total de fracções dos edifícios Até 20 (Limite máximo do apoio financeiro até 30 000 patacas) das Classes P e M: ☐ 21 個至 50 個 (資助上限澳門元四萬元) 21 a 50 (Limite máximo do apoio financeiro até 40 000 patacas) ☐ 51 個或以上 (資助上限澳門元七萬元) 51 ou superior (Limite máximo do apoio financeiro até 70 000 patacas) ☐ A 級及 MA 級*，總單位數目： ☐ 50 個或以下 總實用面積：4,000 平方米或以下 (資助上限澳門元五萬元) Número total de fracções dos Até 50 Total de área útil: Até 4 000 m ² (Limite máximo do apoio financeiro até 50 000 patacas) edifícios das Classes A e MA: ☐ 51 個至 200 個 4,001 至 16,000 平方米 (資助上限澳門元八萬元) 51 a 200 4 001 a 16 000 m ² (Limite máximo do apoio financeiro até 80 000 patacas) ☐ 201 個或以上 16,001 平方米或以上 (資助上限澳門元十一萬元) 201 ou superior 16 001 m ² ou superior (Limite máximo do apoio financeiro até 110 000 patacas)	
* 批給資助額按分層建築物獨立單位的數目或總實用面積計算，樓宇維修基金行政管理委員會依職權按對申請人較有利的方式計算。申請人只需填寫總單位數目，而總實用面積由樓宇維修基金行政管理委員會依職權查核。 * O valor do apoio financeiro a conceder está dependente do número das fracções autónomas do condomínio ou do total da área útil, utilizando o Conselho Administrativo do FRP oficiosamente o método que seja mais favorável para o requerente. O requerente apenas necessita de preencher o número total de fracções, o total de área útil é verificado oficiosamente pelo Conselho Administrativo do FRP.	
6. 註冊技術員姓名 _____ 註冊編號 _____ 註冊類型 _____ Nome do técnico inscrito N.º de inscrição Tipo de inscrição	

7. 檢測工作費用總額為澳門元 _____ 元
Despesas dos trabalhos de inspecção no montante total de _____ patacas

8. 檢測期*： _____ 日
Prazo da execução dos trabalhos de inspecção: _____ dias

* 如在申請獲批前檢測服務已開展，將不獲批資助；檢測服務應在申請獲批後60日內開展，並應按申請表所載的檢測期完成。如在申請獲批後逾60日仍不展開檢測服務，或檢測服務超過申請表所載檢測期60日仍未完成，樓宇維修基金行政管理委員會可取消資助的批給。

* Caso os serviços de inspecção tenham sido prestados antes da aprovação da candidatura, o apoio financeiro não é concedido. Os trabalhos de inspecção devem ser iniciados dentro de 60 dias após a autorização do pedido e devem ser concluídos de acordo com o prazo de inspecção constante do boletim de candidatura. Não início dos serviços de inspecção decorridos 60 dias após a autorização do pedido ou não conclusão dos serviços de inspecção decorridos 60 dias contados do termo do prazo de inspecção constante do boletim de candidatura, o Conselho Administrativo do FRP pode cancelar a concessão de apoio financeiro.

三、其他資料 OUTRAS INFORMAÇÕES

1. 曾申請「樓宇維修方案支援計劃」或「樓宇共同部分檢測資助計劃」？
Já apresentou candidatura ao Plano de Apoio a Projectos de Reparação de Edifícios ou ao Plano de Apoio Financeiro para Inspecção das Partes Comuns de Edifícios?

☐ 是 Sim (請填寫申請表編號： _____)
(Por favor preencher o n.º do boletim: _____)

☐ 否 Não

2. 發放資助的方式： ☐ 一次性全數發放 ☐ 分期發放
Forma de concessão do apoio financeiro: Concessão da totalidade numa única prestação Concessão em prestações

四、申請人的聲明及簽署 DECLARAÇÃO E ASSINATURA DO REQUERENTE

1. 本人明白及接受經第 181/2021 號行政長官批示核准的《樓宇共同部分檢測資助計劃規章》所定的義務及責任。 Compreendo e aceito as obrigações e responsabilidades previstas no Regulamento do Plano de Apoio Financeiro para Inspecção das Partes Comuns de Edifícios, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 181/2021.

2. 本人清楚知悉樓宇維修基金行政管理委員會將根據《樓宇共同部分檢測資助計劃規章》第十一條的規定，把獲批的資助款項發放予(註冊技術員姓名) _____，以支付有關檢測工作而引致的部分費用。
Tenho conhecimento de que o montante de apoio financeiro aprovado é concedido pelo Conselho Administrativo do FRP a (o nome do técnico inscrito) _____, nos termos do artigo 11.º do Regulamento do Plano de Apoio Financeiro para Inspecção das Partes Comuns de Edifícios, para efeitos de pagamento parcial das despesas emergentes dos respectivos trabalhos de inspecção.

3. 本申請表內所提供的資料及附同的文件全部屬實，本人清楚知道提供虛假聲明除導致資助被取消及須返還已收取的資助外，尚須依法承擔倘有的民事或刑事責任。
Todos os dados prestados e documentos em anexo ao presente boletim de candidatura são verdadeiros, tenho conhecimento de que a prestação de falsas declarações implica, para além do cancelamento da concessão do apoio financeiro e da restituição do apoio recebido, a assunção de eventual responsabilidade civil ou criminal em que haja incorrido, nos termos da lei.

4. 本人知悉根據《刑法典》第二百四十四條(偽造文件)規定，一經定罪，處最高3年徒刑或科罰金。根據同一法典第二百五十條(使用虛假證明)規定，一經定罪，處最高1年徒刑，或科最高120日罰金。
Tenho conhecimento de que a falsificação de documento é punida com pena de prisão até 3 anos ou com pena de multa, de acordo com o disposto no artigo 244.º (Falsificação de documento) do Código Penal, e que o uso de atestado falso é punido com pena de prisão até 1 ano ou com pena de multa até 120 dias, de acordo com o disposto no artigo 250.º (Uso de atestado falso) do mesmo Código.

5. 同意房屋局將本申請有關的資料，用作統計及研究之用途。
Concordo com o IH em que os respectivos dados da presente candidatura são destinados para fins estatísticos e de estudos.

日期： _____ 年 _____ 月 _____ 日
Data: _____ ano _____ mês _____ dia

_____ * 申請人簽署
* Assinatura do requerente

注意：在遞交申請表後，有關資料若有任何變更，申請人應即時通知房屋局。

Nota: Se após a entrega do boletim de candidatura se verificarem quaisquer alterações aos dados anteriormente apresentados, o requerente deve, de imediato, dar conhecimento ao IH.

*若申請人為樓宇管理機關，則應由管理機關主席代表簽署，並蓋上管理機關蓋章。

*Caso o requerente seja a administração do edifício, deve ser assinado pelo seu presidente, com aposição do carimbo da administração.

*若申請人為提供樓宇管理服務的實體，則應由該實體或其法定代表簽署，並蓋上實體蓋章。

*Caso o requerente seja a entidade que presta serviços de administração no edifício, deve ser assinado pela entidade ou pelo seu representante legal, com aposição do carimbo da entidade.